催升人民幣? 中國威脅拋美債

尼爾森報導:匯率戰硬碰硬 傳蓋納失去耐性 擬赴北京說項 王岐山揚言報復「最好別來」

特派員林寶慶

華盛頓5日報導

華府以政經內幕報導聞名的「尼爾森報導」透露，美國財政部長蓋納5日與中國國務院副總理王岐山通電話，強力敦促人民幣升值。但王岐山態度強硬地威脅說，如果美國將中國列為為「匯率操縱國」，中國將會全力反擊，除了會減少購買美國國庫券，並在美國對中國出口方面予以報復。

「尼爾森報導」還透露，蓋納原本有意親自前往北京說項，但中方反應相當冷淡，並稱如果蓋納執意前往，很可能會受到尷尬待遇，所以「最好別來」。

「尼爾森報導」指出，蓋納對王岐山表示，美國已失去耐性。如果中國3月底前未採取適當措施，歐巴馬總統將在美國財政部4月15日向國會遞交的半年度匯率報告中，點名中國操縱匯率。

「尼爾森報導」說，王岐山則威脅如果中國被點名操縱匯率，中國將減少購買美國國庫券，並報復美國對中國的出口。

歐巴馬總統3日曾公開敦促人民幣升值和開放市場，並強調美國將切實執行貿易法規。

「尼爾森報導」指出，美國財政部資深官員此前已先到北京表達美國的關切，並強調人民幣升值是美國今年財經的首要議題。

對於中方的強烈反應，美國財政部官員分析有兩種可能：一是中國國務院已經決定人民幣不升值，因此由國務院總理溫家寶12月底放話指出，人民幣不會在外界壓力下升值。

而另一種可能是為了中國內部政治考量。中國的國內政治需要在政策改變之前，得先有段時間對外強硬，才能顯示獨立自主，中國不屈從外國的壓力。

報導指出，中國內部對於人民幣升值與否正激烈辯論。問題在於美方如何著力促升會比較有效。華府公開叫陣是否可以使中國讓步，還是反而會讓中國更強硬，情況還很難。中國可能不願看起來像對美國屈服。

有專家指出，點名中國操縱匯率或將問題訴諸世界貿易組織(WTO)，都無助於解決問題，反而可能引發貿易戰。

多市警有種族偏見?

黑人被攔檢是白人三倍

【多倫多訊】多倫多星報在近日公布的一項調查中指出，多倫多黑人被警察攔截盤問的機率比白人高出三倍。

多倫多星報在分析了多倫多警察局2003年至2008年間登記的170萬張聯絡卡(contact cards)之後，發現甚至這種現象在多倫多警察認為的「棕色皮膚」人身上也適用。

多倫多警察局長布萊爾強調說，警察局正安排更多警員，前往多倫多犯案概率較高的地區登記造冊部分人口。這些地區常受貧窮及失業困擾，也是少數族裔人口較多的地區，但多倫多警察又說，被登記造冊的民眾不一定都有犯罪前科。

多倫多星報對曾經遭警察攔截盤問的年輕人調查後，卻發現這些年輕人說被盤問時心理感覺就像有犯罪前科。他們多次遭到警察攔截盤問，警察盤問時帶有種族偏見，一般會要求他們出示身分證、甚至搜身，而他們除了配合外別無選擇。

多倫多警察局鼓勵警員對相關市民進行造冊登記，被警察要求登記的市民要填寫名稱為208s的登記卡。這種登記卡大小與普通筆記本相當，並非屬於強制登記，在英國及美國部分城市卻屬於強制登記，但登記的目的是用於收集潛在種族歧視的資訊。

多倫多登記的目的則是把登記卡作為警方查案的一種手段。登記卡上要填寫當事人的姓名、年齡、性別、種族、膚色、地址、外貌特征及熟人姓名等。即使當事人沒有犯罪，但登記時警察已經認為當事人有可能參與可疑活動、遊蕩及一些不明活動。

法律專家指出，雖然多倫多登記卡不具強制性質，當事人也可不回答問題，但當事人如果不配合則會招致懷疑。

警察從登記卡上收集到的資訊會被全部輸入至一個資訊庫，成為警察將來查找案件嫌疑人、同案犯、證人的重要工具。

多倫多警察局長布萊爾同意多倫多星報的分析，也承認現行的登記方式存在種族歧視成份，不過這種歧視程度有多嚴重則不好下定論。

黑人幾乎在多倫多所有地區都會比白人更可能被登記入冊，但在以白人聚居的多倫多北區，黑人被登記的比率出奇的高。

史上最大 暴風雪襲美東

降雪2.5呎 華府冰封

暴風雪5日侵襲美國東部，華府地區降雪量預估達到創紀錄的兩呎半以上，可能為近代史上最大一場暴風雪揭開序幕。圖為華府的韓戰退伍軍人紀念碑布滿雪花。 (美聯社)

編譯中心

綜合華盛頓5日電

暴風雪5日襲擊美國東岸，使美國首都為之停擺，氣象人員更警告這可能為近代史上最大一場暴風雪揭開序幕。氣象預測華府地區降雪量可能達到創紀錄的兩呎半以上，遠超過去年12月16日的上一場暴風雪16吋的降雪量。

有關當局表示暴風雪已造成幾百件意外事故，維吉尼亞州更有一對冒雪下車助人的父子不幸被拖車撞死。華府一輛鏟雪車失火，使得附近醫院的30多名病人急忙從病房撤到地下室。預料將受暴風雪重擊的維吉尼亞州州長麥唐納，宣布該州進入緊急狀態，州議會取消開會。

國家氣象局說，美東地區不到兩個月來出現的第二場暴風雪，可能「極端危險」且「威脅生命」，建議民眾不要上路。濕潤的大雪加上強風，可能造成停電、道路封阻，使交通和零售業為之癱瘓。學校紛紛停課，聯邦政府也指示員工提早下班，以免他們在無法應付這種大雪的地區被困上幾天。

德拉瓦州和新澤西州南部，從5日下午到6日晚上進入暴風雪警報。費城降雪量可能達到一呎，匹茲堡可能多達20吋，新澤西州南部達18吋。

林頓驚傳罹攝護腺癌

有信心戰勝癌魔

無意辭議員黨魁

聯邦新民主黨領袖林頓昨天召開記者會透露，他罹患攝護腺癌，但有信心戰勝癌魔。他的太太鄒至蕙陪同他出席昨天的記者會。 (加通社)

編譯組

多倫多5日電

聯邦新民主黨領袖林頓5日在多倫多召開記者會，透露他罹患攝護(前列)腺癌。但他表示無意辭去國會議員和新民主黨領袖的職務，他目前已在接受治療，有信心戰勝癌魔。

林頓說：「我要讓我的選民知道，我將繼續擔任多倫多丹佛士(Danforth)選區國會議員和加拿大新民主黨領袖。」

他繼續說：「我父親17年前也罹患同樣的攝護腺癌，像我父親一樣，我是一個戰士，我將戰勝癌症。」

他表示，正在接受治療，感覺不錯。他還開玩笑說，因為生病，他反而可有更多時間觀看溫哥華冬奧會的比賽。

林頓的太太、同為新民主黨國會議員的鄒至蕙陪同在側。鄒至蕙數年前也罹患癌症，在多倫多西乃山醫院接受手術和後續治療後，目前已痊愈。

聯邦保守黨政府總理哈珀當天表示，在林頓與癌魔戰鬥時，他要為林頓加油。哈珀說，林頓在國會與他針鋒相對，但他將林頓和鄒至蕙視為朋友，他現在要為林頓夫婦祝福。

聯邦新民主黨的一位發言人說，林頓是在去年12月接受例行體檢時，被查出患了攝護腺癌，但這位發言人未說明是哪一類攝護腺癌。該發言人繼續說，林頓將在多倫多接受治療。

多倫多癌症學會估計，在2009年共有2萬5500例新出現的攝護腺癌病例，約有4400名男子死於這種癌症。攝護腺癌是最常見的癌症，第二多的是肺癌，第三多是乳腺癌。

攝護腺又稱作前列腺，是男性才有的器官，大小有如一個栗子，就位於膀胱下方，中間有尿道流經，後側方則有輸精管進入，它所分泌的攝護腺液佔精液總重的20%至30%，它的功能目前所知，可能與維持精子活動力及保護男性生殖泌尿道免於感染有關。攝護腺癌的發生部位在攝護腺外圍，離尿道較遠，因而初期沒有什麼症狀，要到癌細胞壓迫到尿道才會有頻尿、排尿困難、有餘尿等症狀。有些人有輕微的症狀也將它視為老化的一部分而不予重視，以致忽略早期診斷的時機。

41309

Lotto MAX 2010年2月5日

10	19	25	29	39	41	42
特別號碼		21	安可號碼		9477802	

以彩票局開獎號碼為準 電話：416-870-8946

世界日報 2010年2月6日 星期六 SATURDAY,FEBRUARY 6,2010

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	多雲	晴天	晴天
-8~-11℃	-10℃	-5~-12℃	-3~-10℃

昨日股匯市

台股		休市
多指	↑ 94.360	11,223.12
道指	↑ 10.05	10,012.23
標普	↑ 3.08	1,066.19
那指	↑ 15.69	2,141.12

加元	
美元	0.9346
台幣	29.9401
港幣	7.2452
人民幣	6.3654

美37州府工程 加企業可投標

兩國簽訂協議 美同意加企業暫時不受「買美國貨計畫」限制

加拿大外交部長康農（左）和國際貿易部長范龍宣布與美國達成協議，「買美國貨計畫」將不適用加拿大的產品。（加通社）

【本報綜合報導】經過一年的檯前幕後遊說和談判之後，美國政府終於同意，允許加拿大公司參加37個州政府招標的工程，和暫時不受由美國聯邦政府振興經濟計畫撥款支持的「買美國貨計畫」（Buy American）限制。

雖然這項綜合性協議是在美國「買美國貨計畫」臨近尾聲時才終於簽訂的，但這是加拿大聯邦、省級政府共同與美國的貿易保護主義措施鬥爭才取得的成果。

為了能夠讓加拿大公司參加美國州級政府招標的工程，加拿大各省政府的合約招標也同樣向美國公司開放。加拿大政府官員5日表示，加拿大市級政府招標的合約如何向美國公司開放，仍有待進一步磋商。

依據5日的公布的協議，加美兩國的政府合約招標，將以世界貿易組織的政府合約招標條款為基礎進行。聯邦國際貿易部長范龍說，這項協議使加拿大供應站得以參加美國州級政府的合約招標，美國供應商也可以在加拿大各省享受同等待遇。

這項協議的另一個方面是加拿大公司暫時不再受「買美國貨計畫」限制，加拿大產品也得以享受美國貨的待遇。

自美國國會約一年提出「買美國貨計畫」以來，加拿大一直試圖說服美國將加拿大列入「買美國貨計畫」（Buy American），不視加拿大產品為外國產品，使利用美國政府高達7870億美元振興經濟計畫撥款的項目，也可以購買加拿大貨，例如加拿大出產的鋼材和其他工業品。

目前，7870億美元振興經濟計畫已臨近尾聲，但加拿大政府官員說，該計畫還有很多錢剩下，加拿大公司仍有機會。美國政府最近表示，還有大約2000億元尚未撥發。

一些專家指出，這項協議對加拿大經濟的利益有限，因為首先是美國的振興經濟計畫已臨近尾聲，其次是加拿大公司只是取得了投標的資格，在那些剩下來的振興經濟合約中，加拿大公司最終很難爭取到大金額的合同。

傳喬伊斯在機上……

商務飛機故障 緊急降落

加通社

安省咸美頓5日電

一架屬於蒂姆·赫頓氏連鎖咖啡公司（Tim Horton's）共同創辦者所控制公司的商務飛機，5日下午因在空中故障，緊急降落在安省咸美頓（Hamilton）的一個機場，結果是有驚無險。

這架Astra SPX小型噴射式飛機升空後不久，機師便向航空管制機構報告，液壓系統發生問題，請求准許緊急降落到咸美頓的約翰·莫羅機場（John C. Munro airport）。約一小時後，該機順利在此機場著陸，無任何人傷亡。

有消息說，當時蒂姆·赫頓氏連鎖咖啡公司創辦人之一的喬伊斯等四人在飛機上，但無人能夠證實這項傳聞。2007年，喬伊斯所乘坐的大型私人飛機也曾在機場衝出跑道，最近才查明那是機師經驗不足造成的。

拖吊車昨天將屬於喬伊斯所控制公司的商務飛機拖離跑道。由於蒂姆·赫頓氏連鎖咖啡公司共同創辦者喬伊斯可能就在這架飛機上，因此昨天的緊急降落事件比較引人注目。（加通社）

有時無法完全扣緊……

多樂汽車嬰兒椅 安全有隱憂

加通社

渥太華5日電

加拿大交通部5日說，滿地可多樂集團公司（Dorel Industries Inc）生產的汽車嬰兒椅存在安全隱患。

加拿大交通部的測試發現，多樂集團公司2008年生產的Maxi-Cosi Mico汽車嬰兒椅在底座固定至汽車後，有時無法完全扣緊。嬰兒椅可能會在汽車受到撞擊時，與底座脫離。

加拿大交通部及多樂集團公司都說，沒有收到事故或致傷報告。

加拿大交通部說，Maxi-Cosi Mico汽車嬰兒椅可以繼續使用，但用戶在擺放嬰兒椅時，要確保嬰兒椅的接頭把手與底座正確銜接、並被完全扣牢。

據多樂物流公司稱，被疑存在安全隱患的汽車嬰兒椅在2008年3月至6月間生產，數量近7000件，現在尚未售出的還有150件。多樂公司又稱，扣鎖不牢問題已經在交通部的幫助下獲得解決。民眾可登錄聯邦交通部網站www.tc.gc.ca了解更多資訊。

滿地可多樂集團公司生產的Maxi-Cosi Mico汽車嬰兒椅可能存在安全隱患。（網路圖片）

G7財長 坐狗拉雪橇兜風

編譯組

努內維印魁特5日電

5日開始在印魁特舉行的七大工業國財政部長暨中央銀行行長會議，「第一項議程」是乘坐狗拉雪橇兜風。與會者們希望，世界經濟能有這次狗拉雪橇之行的一半順利，就謝天謝地了。

這些財長和央行行長一抵達接近北極的努內維特區首府印魁特，便獲安排乘坐狗拉雪橇。儘管純種加拿大愛斯基摩犬拉著雪橇飛奔時可以快到時速40公里，特別是牠們之間不時還要打架，但所有貴賓在坐在狗拉雪橇上兜風半小時至一小時後，均平安返回，因此皆大歡喜。

東道主、加拿大財政部長費拉逖說：「大家都很激動，這是很獨特的北極體驗。」

他又表示：「群狗的配合令我印象深刻，我希望我們能夠把我們的國會議員都訓練得這麼有凝聚力就好了。」

儘管費拉狄將之描繪得這麼有趣、精采，而且天氣也比較好，只有攝氏零下15度，但當天還是只有不到一半與會者，敢於參加這項「議程」。

義大利財政部長崔蒙堤，昨天在印魁特饒有興味地乘坐狗拉雪橇兜風。（加通社）

停車費漏收等原因……

多市府去年收入 流失1億元

【多倫多訊】多倫多公布的最新審計報告顯示，多倫多市府因雇員欺詐、浪費及停車費漏收等，2009年的收入損失近1億500萬元。

審計長在審計報告中指出，沒有追討回來的停車費構成市府2009年大部分收入損失，近1億300萬元停車費及交通罰單沒有追繳到帳。

在餘下沒有到帳的收入中，有90萬元屬於市府雇員欺詐、不道德行為及浪費所致。譬如，一名雇員在銀行存款帳戶上做手腳，侵吞了近27萬3000元；另外一名員工偷盜了小額現金及匯款單，總額達6萬3000元，這名員工受到處罰和解雇，警察也已介入調查。

警察也在調查另外一起雇員欺詐案，九名雇員及家人涉從市府謊報了合計18萬元的福利費。

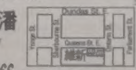
還有市府雇員與一家牙科診所合謀，以欺詐方式從市府報銷了4萬7000元健保福利。

審計報告也指出，有些市府流失的收入屬於工作疏忽所致。譬如，市府在接報後，調查了市中區一家餐館，發現這家餐館居然至少在過去八年裡沒有安裝水表，現在市府開始採取措施，以追討近1萬元的漏收水費。

市府收入流失案件都是經由市府領導層報告、或者經市府欺詐暨浪費熱線(Fraud and Waste Hotline)舉報，現在已經追回了2300元，其餘正透過訴訟及其他法律形式追討。

市府欺詐暨浪費熱線電話416-397-STOP，市府雇員及公眾一旦發現浪費事件或發現市府故意涉及不當行為，都可以撥打此電話舉報。

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師 TONY鄧主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto
58 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto
185 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務



維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA 東區華埠 華人主理 HONDA ACURA
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

大上海飯店
老上海口味
午市商務套餐，天天茶市（價有安省酒牌）
午市上海小炒每款$4.99送飯及湯
廚師特別介紹
精製點心 松鼠黃魚
棗泥酥餅 清炒蝦仁
砂鍋大魚頭 紅燒刺參
花雕醉雞 糟溜魚片
鎮江餚肉 砂鍋醃篤鮮
蟹粉小籠包 香酥全鴨
江浙滬特色菜
營業時間：星期一至日 上午10:30-晚上11:00
地址：250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarbo,Ontario（豐盛商場內）
訂座電話：(416)291-8282

鄧長宏會計事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
辛甫森 Fraser E. Simpson, Chartered Accountant
楊嘉俠 Henry Yeung, MBA
* 月結年報簽證
* 企業管理諮詢
* 稅務策劃申報
* 取消移民條件
* 公司註冊登記
* 移民事務顧問
國、粵、英語服務
351 FERRIER STREET, UNIT #7,MARKHAM, ONTARIO, L3R 5Z2
TEL: (905)474-5995 FAX: (905)479-8991

41301

周美青說故事 溫馨滿屋

參訪溫哥華市立圖書館 捐中文圖書 為小朋友講故事 親切互動 獲滿堂彩

記者阮耀毅
溫哥華報導

中華民國第一夫人周美青參訪溫哥華市立圖書館，捐贈中文圖書，並用英文為數十名本地小朋友講述由台灣作家創作的雙語繪本「短耳兔」（Short Ears Bunny）的故事並與小朋友親切互動，贏得滿堂彩。現場家長都對第一夫人所展現的親切與隨和風範印象深刻。

總統夫人周美青5日上午10時抵達溫哥華市立圖書館，捐贈十餘套中文圖書，包括娃娃入寶山、鄭和下西洋六百年、媽媽的魔法梳、親子共學手冊、雍正、清代宮廷服飾、兒童視窗99、雅美（達悟）族語故事繪本等。

溫哥華圖書館館長韋特尼（Paul Whitney）對總統夫人到訪備感榮幸，他感謝這批贈書，強調本地為數眾多的華裔移民將獲益良多。他也向總統夫人表示，溫圖長期以來一直與台灣圖書館進行藏書交換計畫，未來也會持續推動。

接著周美青前往圖書館地下室為近20名本地小朋友讀故事書，現場老師特別向小朋友介紹遠道從台灣來的「馬夫人」（Madam Ma）。

周美青選讀的故事書是由台灣作家達文茜與童書插畫家唐壽南（唐唐）創作的雙語繪本「短耳兔」，故事描述一隻耳朵又小又圓，與眾不同的小兔子冬冬追尋自信的成長故事，相當溫馨有趣。

冬冬為了讓耳朵變長，異想天開的嘗試各種方式，如吃大量營養食物、幫耳朵澆水、用曬衣夾拉長耳朵、用麵粉製作假耳朵等，但最後還是靠那雙又小又圓又肥的耳朵才讓自己免於成為老鷹獵物。

透過周美青字正腔圓的語調與豐富表情，小朋友也融入書中情節，隨著冬冬為讓耳朵變長所採取的種種荒誕行徑開懷大笑。周美青也教導小朋友「兔子」的中文讀法，小朋友認真練習的模樣，十分可愛。

接著總統夫人留在現場觀摩圖書館老師上課情況，並與現場小朋友親密互動，不少家長都對中華民國第一夫人所展現的親切與隨和風範印象深刻。

上圖：周美青以英文向小朋友講述短耳兔故事。
（記者阮耀毅／攝影）

周美青抱著小朋友，神情愉悅。（記者阮耀毅／攝影）

左圖：周美青（右）贈送溫哥華圖書館中文圖書，左為溫圖館長韋特尼。
（記者阮耀毅／攝影）

大溫天氣預報

日期	天氣
2/6（六）	陰偶晴4℃～9℃
2/7（日）	雨天6℃～9℃
2/8（一）	晴偶陰4℃～8℃
2/9（二）	晴偶陰3℃～8℃

卑詩小學評鑑出爐

滿分19校 多在低陸平原

【溫哥華訊】菲沙學會（Fraser Institute）公布「2010年卑詩小學評鑑報告」，19所小學獲得滿分10分，但如同往年一般，絕大多數仍集中低陸平原一帶，而且多為私立小學，但也有三所公立小學入榜，分別為西溫哥華的Ridgeview和Irwin小學，以及位在陽光海岸的Halfmoon Bay小學。

菲沙學會根據去年四年級和七年級生的「基礎學力測驗」（FSA）成績進行比較，評鑑全省876多所小學。

該份報告去年起，把加拿大統計署提供的「家庭平均薪資」資料納入分析，以濾除學生社會經濟背景對考試成績的影響，較忠實反映出各校的辦學績效。

在今年獲得滿分的學校當中，有七所位在溫哥華市，三所在西溫哥華，本拿比和列治文各兩所。其中本拿比的St. Michaels、陽光海岸半月灣的Halfmoon Bay等兩校，過去五年平均排名依序為152和86名，這次同時擠入滿分榜，進步幅度讓人矚目。

另外，本拿比的Holy Cross小學過去五年平均排名雖僅78名，但去年已首度拿下滿分，今年再續佳績。

菲沙學會每年製作的小學和中學排行榜爭議不斷，卑詩教師聯盟（BCTF）反對尤力，先前還在華文媒體上刊登廣告，呼籲家長不要讓子女參加年初的FSA測驗。

報告主撰人柯里（Peter Cowley）表示，光是去年一年間，民眾由菲沙學會網站下載個別小學的評比報告，就多達20萬件次，以全省32萬小學生來計算，幾乎是每五位學生就會有三位家長下載這些評比報告。

他表示，這份報告忠實反映省內各個學校課業表現，可為家長提供與校方溝通時的必要資訊，校方也可依據這些資料，思考如何改善教學成效。

柯里也舉分別位在阿伯斯福特的Upper Sumas小學和維多利亞的Millstream小學兩所公校為例，兩校學生人數、ESL學生人數和特殊需求學生比例都相近，雖然前者家長平均年所得僅5萬5000元，後者高達7萬元，但前者五年平均排名240，而後者平均排名卻只有530。

另外，從2009年的FSA測驗成績來看，Upper Sumas只有6.3%學生未達標準，而Millstream小學卻有26.3%不及格。

柯里指出，何以一個社經條件較佳的小學整體表現會不如一個社經環境相對較差的學校，值得家長、校方深思，教育主管單位或許也可從中瞭解，那些學校需要進一步的協助，這正是此份評比的重要價值所在。

全省評鑑滿分小學

排名 2008/2009年度	排名 過去五年	校名	城市	整體評分 2008/2009年度	整體評分 過去五年
1	1	Crofton House	Vancouver	10.0	10.0
1	1	Meadowridge	Maple Ridge	10.0	10.0
1	1	Mulgrave	West Vancouver	10.0	10.0
1	1	St George's	Vancouver	10.0	10.0
1	1	West Point Grey	Vancouver	10.0	10.0
1	1	York House	Vancouver	10.0	10.0
1	7	Southridge	Surrey	10.0	9.9
1	7	St Paul's	Richmond	10.0	9.9
1	9	Corpus Christi	Vancouver	10.0	9.8
1	9	St Pius X	North Vancouver	10.0	9.8
1	9	Vancouver Talmud Torah	Vancouver	10.0	9.8
1	12	Richmond Christian	Richmond	10.0	9.7
1	12	Vancouver College	Vancouver	10.0	9.7
1	18	Ridgeview West	Vancouver	10.0	9.4
1	30	Irwin Park	West Vancouver	10.0	9.0
1	78	Holy Cross	Burnaby	10.0	8.2
1	86	Halfmoon Bay	Halfmoon Bay	10.0	8.1
1	152	St Michaels	Burnaby	10.0	7.6
1	n/a	St Michaels	Victoria	10.0	n/a

得恩眼鏡
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新照電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
OPTICAL 驗眼中心
4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall, Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4388 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 雪華商場內
Tel:(416)609-3509
營業時間

買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
北美第一大華文新聞權威
提供最全面的新聞內容
最在地的生活資訊
最多元的國際動態
美加地區新聞 搶先即時更新
www.worldjournal.com

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務
STATE FARM INSURANCE
Sheppard & Kennedy 東城商業中心
4002 Sheppard Ave E Unit 228, Scarborough ON, M1S 1S6
Li Yang, Agent
Bus: (416)335-7777
Cell: (647)406-8448
li@liyanginsurance.com
免費長途:1-877-335-7773
www.liyanginsurance.com
想知道：汽車、房屋、人壽、商業…等保險詳情內容，請立即與我聯絡。
我們在您左右。
有個好鄰居 日日好安心™
State Farm Mutual Automobile Insurance Company-Aurora, Ontario-statefarm.ca™

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送·學生行李·價格平實·歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華、艾蒙頓 簡便行李·汽車
工商進出口
貨運承攬·保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 許信慧小姐
台 北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台 中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高 雄：(07)330-7360
上 海：(021)6508-8826 ex.22
深 圳：(0755)8229-5433

利安傢俬
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
床墊 $35
書桌 $56
書架 $38
梳化床 $248
電腦桌 $69
碌架床 $299
五件套餐檯 $198
7天營業時間：11:00am-7:30pm 全市最低
(416)321-1882
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12

LOTTO 6/49、49彩票兌獎
請看 加閒版
（每週四、週日刊出）

早春虎年，趁早買車慶新歲！
$500回扣
$1,000 豐田車主 另有忠心回扣
2010 Corolla & 2010 RAV4
WIETZES TOYOTA
1-888-WIETZES (943-8937)
905-761-5133 WWW.WIETZESTOYOTA.COM
7080 Dufferin St (Steeles以北), Vaughan

新移民安居資料及福袋派發（每人一份·先到先得·派完即止） 派發日期：二月十二日至十九日（辦公時間內）*必須攜帶有效楓葉卡或移民紙
Chinese Family Services of Ontario
華人家庭專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299（國、粵、英語當值社工）
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9am-5pm，星期二、四 9am-8:30pm
Counseling Services
心理輔導
個人、家庭、婚姻、親子關係、上網癮癖、賭博、酗酒、毒癮、家庭暴力、性侵犯、青少年
（內容絕對保密）
Immigration Settlement & Adaptation Program
移民安居服務
2010年2月份活動：
1) 2月5日 2:00 pm — 工傷賠償須知講座
2) 2月19日 2:00 pm — 如何申請政府廉租屋講座
（請致電查詢或報名）
Citizenship and Immigration Canada · Citoyenneté et Immigration Canada · Ontario · Toronto · United Way Toronto · United Way of York Region

41401-2

釣客遇襲案 一審判決延後

涉及種族歧視 量刑庭訊控辯律師激辯8小時 法官仍未判決 12日再開庭

被告密德頓在法庭審理結束後，繼續待在法庭大樓，直至安全人員表示要關門，才迅速步出大樓。

受害人貝維克之父親科林及繼母泰瑞在量刑庭結束後一同步出法庭。（記者邱錫宇／攝影）

柳若珩（左）及其案件發生時共同被襲擊的南亞裔友人出現法庭關心事件發展。（記者邱錫宇／攝影）

記者邱錫宇

多倫多報導

華人釣客遇襲案於5日舉行量刑庭訊，在經過法庭律師高許（Amit Ghosh）及被告律師羅根（Gerald Logan）長達近8個小時的激辯及案件引述，承審法官史東（Alfred Stong）最終未做出任何判決，定於本月12日上午9點30分再次開庭。

原定於昨日上午9點30開庭審理的華人釣客遇襲案，由於現場擁入大批關心本案的民眾及中英文媒體旁聽，院方一度要求所有已入場的人員離開法庭，直至10點35分才又開放供人進入。

在等待法庭重新開放的過程中，被告密德頓（Trevor Middleton）與其親友聚攏討論案情細節，其中並兩度與其母親相擁而位。

此次的量刑庭訊，被告及受害人家屬都各有親友多人陪同參加。在控訴的一方，受害人貝維克（Shayne Berwick）的父母及親友共10人佔據了旁聽席正中間第一排座位仔細聆聽；此案關係人之一華裔釣客柳若珩，亦在其父母及6名友人的陪同下出現法庭。在被告方面，密德頓的母親及友人共約10人，則坐在旁聽席左邊最接近被告席的位置。

開庭首先由律師高許代表柳若珩發表陳述，表示此襲擊事件發生後，他即使在公共場所也不再覺得安全的，在加拿大他將不敢再從事釣魚的戶外活動，對含有種族的議題變得敏感，絕不允許被人何人貼上具有種族歧視意味的標籤，並且對今後所遇見的陌生人失去信任。

緊接著上證人席的是貝維克的繼母泰瑞（Terry Berwick），泰瑞說整個案件對她及她的家人的傷害是無法形容的。此襲擊事件造成貝維克腦部嚴重受創，目前生活不能自理，需要別人24小時從旁協助，肯定將無法獨自走完人生的路。且在案發後的這29個月中，自己承受了極大的壓力，包括生理的、還是心理的、甚至是經濟上的。為了能夠滿足照護貝維克的需求，目前僅添購醫療設備就已花費15萬元。

泰瑞在發表陳述時，數度情緒激動落淚，而貝維克的父親則在旁聽席上頻頻拭淚。

在整日的辯論及案件引述中，被告的一方並未有充分的時間表達意見，因此未有任何人上證人席表述。但整個過程中，被告密德頓表情嚴肅，其母親亦神情緊張，且不時有無自覺的搓弄雙手及身體左右搖晃的動作。

昨日的量刑庭上，亦有華人社區組織派人旁聽，並欲就此案對華人社區的影響發表報告。由於被告律師表示華人社區組織或團體不是本案的直接關係人，因此庭上不須將其意見納入考量。因此華人組織代表並未能在上午的庭訊中發表意見，直至下午再開庭時，才在法官的允許下，上證人席表達此案對華人社區的影響。

此次的量刑庭，華人社區共有三個組織派員參加，其中包括全加華人協進會多倫多分會、平權會、及多倫多都會華人及東南亞裔法律協會等。其中多倫多都會華人及東南亞裔法律協會律師伍素屏表示，加拿大是一個強調種族融合的社會，大部分的人亦都有種族背景。此案發生後，華人家長除要擔心子女在學校是否受到歧視，所有加拿大人更須要思考多元文化政策的落實程度。

本案最後在被告律師未完成所有的陳述之下，結束昨日的審理。承審法官史東在經過控辯雙方律師達成共識後，宣布下次的量刑庭將於下周五舉行。

此華人釣客遇襲案發生於2007年9月16日，案發當時華裔釣客柳若珩與友人一同於約克郡的Sutton湖釣魚，被告密德頓使用含有種族歧視意味的語言前往挑釁，並開車衝撞柳若珩等人，造成多人受傷及貝維克的終生殘疾。

疑似同一夥劫匪 持槍搶銀行1天2起

多倫多市內5日再發生兩起劫匪持槍打劫銀行案，警方懷疑近日發生的多起銀行劫案是否爲同一夥劫匪所爲。（取材自GlobalTV）

【多倫多訊】多倫多警察正在調查5日發生的兩起持槍搶劫銀行案，並懷疑這兩起案件與最近幾日發生的銀行劫案屬於同一夥劫匪所為。

5日發生的兩起銀行劫案時間間隔不長，一名女子5日中午12時30分許正要前往位於巴瑟斯特街夾賽達考服街(Bathurst St & Cedarcroft Blv)一家皇家銀行辦事，當她要跨入銀行大門時，發現裡面發生了劫案，一名蒙面劫匪命令她離開銀行。

該女子說這是她平生首次看見槍枝，劫案前後持續約一分鐘時間，一名帶著手槍的劫匪把門，另外兩名劫匪把銀行職員推倒在地。

一小時之後，在基普林街夾艾格林頓街(Kipling Ave & Eglinton Ave)，三名劫匪持槍搶劫了加拿大帝國商業銀行一家小分行，劫匪動作同樣俐落，快進快出。

加拿大銀行協會及多倫多警察局本周一宣布懸賞1萬元，捉拿近日涉嫌在三個銀行打劫的嫌犯。

在這些劫案中，被打劫的銀行的一名職員被劫匪用槍擊傷，選擇接受縫補手術治療。

警方現在正對銀行錄影進行研究，看看近日幾起的劫案是否為同一夥人所為。警方呼籲知情者致電416-808-7350或滅罪熱線416-222-TIPS (8477)。

行搶民宅 2男立刻被捕

【多倫多訊】約克郡警隊5日表示，涉嫌於4日下午於烈治文山一民宅行搶的兩名男性搶匪，於犯案後不久即遭警方逮捕。其中一名搶嫌疑為越裔嫌犯。

警方公布周明（Minh CHAU，音譯）、24歲、未有固定地址，以及馬斯爾（Patrick MOTHERSILL）、26歲、多倫多市人。兩人涉嫌於4日下午約1時20分，闖入位於Bathurst St.與King Rd.附近一民宅，當時民宅內有兩名女性，迅速躲入樓上浴室內，並撥打911求救。

兩名搶匪，一人持鐵撬、一人持手槍，要求受害人交出現金及珠寶，及至警方抵達現場，兩名搶匪倉皇自後門逃逸，警方尾隨而至，幾步之遙便逮獲該名持鐵撬搶嫌。

另一名搶嫌則伺機躲至附近民宅屋頂，但最後仍為警方識破而當場逮捕，警方並尋獲作案用手槍。

兩搶嫌均被警方依持搶械行搶、限制行動、擁有武器造成危險等多項罪名遭警方起訴，並預定近期內於新市法庭過堂聆訊。

2非裔青少年 士嘉堡搶iPhone

【多倫多訊】華人聚居的士嘉堡地區，4日下午發生兩名非裔青少年搶走一名青少年的iPhone，警方籲請民眾協助指認搶嫌。

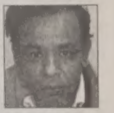
警方表示，一名18歲男性青少年，於4日下午約4時20分行走於Brimley Rd.與Finch Ave. East附近地區，當時即遭兩名男性嫌犯尾隨在後。

一名嫌犯自受害人手中搶奪iPhone，兩人發生爭打，此時其中一名搶嫌毆打受害人頭部後，兩名搶嫌隨即朝不知名的方向逃逸。

受害人受到輕傷，並已送至醫院治療。

警方公布兩名非裔男子搶嫌特徵。嫌犯一：17歲、身高5呎7吋、體重110磅、黑色短髮；嫌犯二：年齡約在18歲至19歲之間、身高5呎7吋、中等身材、黑長髮並蓄髮辮。

睡眠診所技師 涉嫌性侵女童



沙希德涉嫌在睡眠治療診所內性侵一名女孩。（多倫多警方提供）

【多倫多訊】警察逮捕了涉嫌在士嘉堡一所睡眠治療診所(sleep clinic)內性侵一名10歲女孩的嫌犯。警察認為可能還有更多的受害人。

警察說，43歲的嫌犯沙希德(Mohammed Shahid)是百奇蒙路夾勞倫斯街(Birchmount Rd. and Lawrence Ave.)一所睡眠診所中的一名技師，已經在睡眠治療行業工作了14年，他因涉嫌今年1月31日性侵一名10歲女孩而被捕。

沙希德被控性等罪名，已於5日首次出庭聆訊。警方希望知情者撥打多倫多警察局第41分局(416) 808-4100，或滅罪熱線(416) 222-TIPS。

投資定當審慎・服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns 利時證券
CIPF member
既有 投資增長 又有 穩定入息
查詢電話 416-292-8789
免費長途 1-888-810-8383
Woodside Square (inside Bank of Montreal) 仕嘉堡活灣商場滿地可銀行內
Edmond Chin
CIM, FMA, FCSI, C.S.A.
Vice President Investment Advisor
Associate Portfolio Manager
錢煒文
副總裁・投資顧問
(國語・粵語)

任何保險需求…
好鄰居代理人都幫得上忙
想知道：
汽車、房屋、人壽、商業…等保險
詳細內容，請立即與我聯絡，
我們在您左右。
Kitty M. Lai, CFP
91 Rylander Blvd., Suite #202
Scarborough, ON. M1B 5M5
Bus: 416-281-6164
有個好鄰居 STATE FARM INSURANCE 日日好安心

羅偉光 駕駛
國語、粵、英語
專教大多市各地區
急考
排期特快
新車足鐘盡責
專業經驗G1,G2
負責人：JOHN LAW
TEL:(416)580-9328

世界日報 上下古今・世界副刊 天天刊出 名家新秀・齊聚一堂

陳陸基 獲頒傑出華人貢獻獎

中醫醫術獲肯定 癌患好口碑

【多倫多訊】陳陸基醫師在美國拉斯維加斯舉行的2010年華商名人峰會獲頒傑出華人貢獻獎，以表彰其卓越出色的表現。陳陸基醫師聞名多市，治人無數，以傳統的中華及中醫醫術幫助不少癌症病人重獲新生，故有癌症者救星的美譽，陳醫師的病人中，有不少是來自世界各地，可見陳氏的口碑遍全球。

陳醫師在其服務領域上的超卓表現，得到不少社會人士及團體的讚賞和認同，年前曾榮獲得聯邦議員頒發成就嘉許獎，英女皇登基50周年紀念勳章，百行會頒發杏林貢獻獎，最近更榮獲在美國拉斯維加斯舉行的2010年華商名人峰會所頒贈的傑出華人貢獻獎。

現今華人為美國發展做出卓越貢獻，地位空前提升，首次華商名人峰會於上月在美國拉斯維加斯舉行，為期三天的活動，讓各地華商可以透過彼此的認識與接觸，培養廣泛且密切的人際關係，華商名人峰會評選出各個行業中作出卓越貢獻最具代表性的華商企業家，授予他們傑出華商獎，以表彰他們出色的表現。

陳醫師更為此次華商名人峰會其中一個研討會的演講者，人所共知癌症大患，長期以來是人類醫學的難題，醫學界療法甚多，西醫中的放療、化療，以及傳統中醫各種療法，不一而足，在演講中陳醫師向與會者探討如何融合中西醫療法，使癌症治療達最理想的效果。

陳氏本身亦為中醫團體的永遠名譽會長，他對中醫術鑽研不斷，時常在救治病人方面力求開闢新路及突破，且率先採用電腦網絡及先進科技辨症論治，能夠與身在世界上任何地方的病人作即時的聯絡及診斷，如有癌症的疑問，歡迎致電：905-470-8898或416-930-8398陳醫師查詢。

陳陸基醫師於美國拉斯維加斯威尼斯人大酒店舉行的2010年華商名人峰會獲頒發傑出華人貢獻獎，以表彰其卓越的表現。

中華文化中心 7日熱鬧迎春

【多倫多訊】大多倫多中華文化中心將於周日(7日)上午11時至下午4時，在皇家安省博物館ROM (Royal Ontario Museum, 100 Queen's Park) 舉行新春慶祝活動，節目包括賀年醒獅、功夫、多倫多中樂團、文化中心青年樂團演奏、中國舞蹈、京劇、虎年運程講解、太極及八極拳演示等。現場並設有黃大仙攤檔、兒童春節手工藝、寫揮春、茶藝及圍棋示範等。

上述盛事亦展開了大多倫多中華文化與安省博物館本年度合作的特惠購票計畫。現凡透過大多倫多中華文化中心購買ROM門票，均可享有超過七折優惠。門票不設指定日期進場，有效期至本年12月31日止。特惠價如下：成人15元，學生（持有身分證明文件）11元，長者（65歲以上）11元，小童（4至14歲）8.5元。

如欲購票，請登入ROM網頁www.rom.on.ca，輸入特為大多倫多中華文化中心而設的購票密碼CCCGT，然後打印所購門票便可。如欲查詢，請致電：416-292-9292內線232。

港星鄭嘉穎 陪你迎新歲

「星光耀錦繡」除夕倒數 中華廣場盛況可期

【多倫多訊】為慶祝金虎年，錦繡中華廣場特別重金禮聘TVB歌影視三棲紅星鄭嘉穎，專程由香港遠道蒞臨多倫多，於大除夕晚上演出「嘉穎星光耀錦繡」送牛迎虎倒數夜，並邀請廣大市民齊集錦繡中華，共迎新歲；由於此乃免費娛樂節目，翌日又是星期天及情人佳節，預料勢必成為今年全城最轟動寵目的新春約會。

錦繡中華廣場市場推廣委員會負責人Doris透露，在芸芸的華人購物商場中，錦繡中華廣場是最多明星在此演出的；每到新年，更是星光熠熠，閃耀全城。今年若想先睹明星風采，請立即去錦繡中華休閒購物，並向商戶索取鄭嘉穎揮春，鄭嘉穎簽名會將於2月12日（周五）下午4時30分在錦繡中華舉行；當日到場的市民只要憑鄭嘉穎揮春便可參加抽獎，幸運兒更有機會得到鄭嘉穎的親筆簽名及除夕晚會的座位券；喜歡鄭嘉穎的Fans一定不要錯過近距離接觸及拍照留念的機會。

Doris補稱，在農曆新年來臨之際，錦繡中華廣場已安排一系列的新春活動，即日起至2月15日舉辦「錦繡新春年宵花市」，務求為你帶來多姿多彩的購物娛樂新感受。2月6日下午，A1中文電台將在錦繡中華主辦「嘉穎星光耀錦繡」前奏篇，參加者可與A1 DJ大玩與鄭嘉穎劇集有關的遊戲，勝出者將有機會在年三十晚與鄭嘉穎同台演出，請勿錯失這千載難逢的機會。

錦繡中華廣場位於Kennedy夾Steeles大道東南面，地址：4675 Steeles Avenue East；有關詳情請致電：416-298-8871查詢，或瀏覽www.splendidchinamall.com。

皇家釀酒 紅酒特價優惠

【多倫多訊】皇家釀酒在新年即將來臨之際，特別推薦大家前往該公司釀製葡萄酒，並介紹葡萄酒與健康的關係。

葡萄酒是人類最早釀造的酒類之一，時至今日，愈來愈多的學術研究均顯示一飲用葡萄酒有益健康，科學研究發現，法國人的飲食中也攝取了大量的肉類與飽和脂肪，但心血管疾病的罹患率，卻遠低於其他類似飲食的國家，是因為法國人用餐時大都飲用葡萄酒（尤其是紅葡萄酒）使得心臟血管得到了保護。

動脈之所以硬化，和血液中過量的膽固醇氧化沉積在動脈管壁有關，葡萄酒中含有多種抗氧化物質，而適量的酒精，可使血液循環更好，並可能會增加血中HDL（俗稱好的膽固醇）的濃度，而紅葡萄皮上的酚，亦能夠促進免疫系統，抑制癌細胞的產生。醫學報導亦指出，平日飲少量酒者的壽命比完全不飲酒者的壽命長。

農曆新年將至，親朋好友歡聚用餐，少不了飲酒助興，而葡萄酒的酒精度適中與果酸平衡，用來佐餐才不致使味覺有刺激感，加上品種豐富，絕大部分的中國菜都能找到合適搭配的葡萄酒，如紅燒肉味重並帶甜味，便適合選用成熟的Pinot Noir，因它帶有果香味，與紅燒肉搭配恰到好處，且酒中少量的單寧，還能去除油膩。所以，比起一些高酒精濃度的烈酒，葡萄酒更能讓人品嘗出食物的美味，使大家在歡樂春節，享受佳餚之餘，也能喝得更健康。

該公司於農曆春節前，特別推出一系列的紅酒，如Pinot Noir, Cabernet Sauvignon, Amarone等，並有特價優惠，請早預訂，詳情請洽11 Fairburn Dr. #23, Markham，電話：647-893-6108。

皇家釀酒業務企劃經理林美玲祝福大家，在歡樂春節闔家團圓聚餐，享受佳餚之餘，也能喝得更健康。（林風雲攝）

世界日報 World Journal 分類廣告代收處

代收點遍佈大多市

郵遞服務 Lucky Express (灣朝中心)
8 Glen Watford Dr. Unit M 10, Scarborough ON M1S 2C1 416-292-7273
第一檔書局 First Shop (集友商場)
2301 Brimley Road,Unit 106, Scarborough ON M1S 5B8 416-291-1176
利達圖書公司 Leader Book Store (美麗徑商場)
19 Milliken Blvd.Unit 6C, Scarborough ON M1V 1V3 416-293-9438
天利行電腦字典圖書公司 Brimley Book Store Ltd. (鴻運商場)
3833 Midland Ave. Unit 11, Scarborough ON M1V 5L6 416-293-2817
易時運Easy Win (錦繡中華)
4675 Steeles Ave,E Unit 1K1,Scarborough ON M1V 4S5 416-292-1011
中華圖書 Chung Wah Book Store (愛登商場)
250 Alton Tower, Unit B2, Scarborough ON M1V 3Z3 416-298-2645
天際圖書影視 Tianji Book & Video (新世界商場)
3614 Victoria Park Ave. Willowdale ON M2H 3B2 416-499-3061
星星傳訊精品店 Starry Int'L Investment Inc. (世紀廣場)
398 Ferrier Street, Unit 118 ,Markham ON L3R 2Z5 905-470-9386
國度基督書房 Kingdom Christian Bookstore (世紀廣場)
398 Ferrier Street, Unit 97, Markham ON L3R 2Z5 905-480-0232
森記書局 Sam Kee Book Store Ltd. (太古廣場)
4300 Steeles Ave.E 2/F Unit F80, Markham ON L3R 0Y5 905-470-6618
集友旅行社 Chartwell Travel (萬錦廣場)
3255 Hwy 7,E Unit 83, Markham ON L3R 3P9 905-513-1822
天地圖書 VIP Book Store & Gift (萬會商場)
328 Hwy 7,E Unit 17, Richmond Hill, ON L4B 3P7 905-882-0534
天娜 Tina Varieties (時代廣場)
550 Hwy 7,E Unit K2, Richmond Hill, ON L4B 3Z4 905-709-8896
新華圖書公司 Sun Wa Book Store (龍城商場)
280 Spadina Ave. Toronto ON M5T 3A5 416-977-3457
中國書局 China Book Store
623 Gerrard Street, E, Toronto ON M4M 1Y2 416-469-2110
北京當圖書中心 Peking Book Centre (中國城)
888 Dundas Street,E Unit B5-2, Miss. ON L4Y 4G6 905-896-8707
正港台灣小吃 The Chase (嘉豪商場)
1675 The Chase, Unit 25, Miss. ON L5M 5Y7 905-608-8838

Warden Ave. 14th Ave.

世界日報報社
7755 Warden Ave.,Unit 9
Markham, ON L3R 0N3
營業時間 週一至五
上午9:00-下午5:00
電話：(416)778-0888
傳真：(416)778-1037

耆暉會培訓護理員 4月開課

將開辦證書課程 有興趣者可先參加20日至3月6日舉辦的講座

記者翁曉青

多倫多報導

在本地提供家居護理服務超過30年的社區機構耆暉會，將於今年4月推出「個人護理員(Personal Support Worker)證書課程」，以順應人口老化、嬰兒潮一代步入退休年齡所引發的對護理服務要求的增加。

耆暉會於5日舉行了職業培訓中心揭幕儀式，該會會長黃淑娟介紹，有資料顯示，預計2021年加拿大65歲以上的人口將接近670萬，人口老化導致對醫療及護理服務的需求逐年上昇，病人於家中及社區接受護理服務的要求相對增加。因此，社區需要更多受過專業培訓的護理員。

擁有超過1500位專業護理員、為社區提供家居服務85年的VHA家庭健康護理公司(Home Health Care)的首席行政總裁Carol Annett表示，個人護理是一個具挑戰性的領域，除了要求具有專業證書之外，還希望護理員掌握英語及至少另外一種語言，要求從業人員樂觀正面、耐心、公正、善解人意、尊敬他人、善於交流、還要富有智慧。專業護理員的工作不分晝夜非常辛苦，但就業前景和工資待遇十分樂觀，可是現在的年輕人對這個職業感興趣的不多，她希望耆暉會推出的課程更多吸引了解客戶語言和文化背景的移民加入這個行業。

耆暉會首席行政總監梁樂欣表示，耆暉會於2009年在Private Career Colleges Act 2005法案下註冊成為安省職業培訓中心，並提供個人護理員證書課程。耆暉會的個人護理員課程共612個課時，包括280小時的實習課程。將學習護理員的角色和責任、接人待物的技巧、安全知識、扶抱及轉移技巧、清潔常識及膳食安排、藥物辨識、認知功能與心理健康、理解支援及護理計畫、協助善終人士、心肺復甦/急救法及求職技巧等。

耆暉會個人護理員證書課程將於4月12日開課，有興趣修讀者，可參加該會於2月20日及3月6日舉辦的「踏上護理員行列之路」講座，了解入學需求、工作範圍、就業機會等。詳情請致電416-847-2767。

耆暉會舉行職業培訓中心揭幕儀式，右二為Lynelle Hamilton，右四為安省議員英偉力、右五為黃淑娟。

黃淑娟(右二)在職業培訓中心揭幕儀式上發言。（記者翁曉青/攝影）

買賣不成 非裔賣家搶帶打

【多倫多訊】華人聚居的北約克地區，4日夜間發生買賣不成演變成搶劫事件，多倫多市警隊5日籲請民眾協助指認兩名男性非裔搶匪。

警方表示，4日夜間約9時10分，兩名分別為20歲及24歲的男子，前往位於Bayview Ave.與Sheppard Ave.路口附近，打算與兩名非裔男子碰面購買iPhone。

雙方碰面後，該20歲及24歲男子打消買意，不料此時賣方的其中一名男子，竟跳進其中一名受害人車中毆打受害人頭部及臉部，就在此時，另一名賣方男子則從受害人車中搶取一定數量的現金，兩名非裔搶匪得手後，便朝不知名的方向逃逸。

受害人受輕傷，已自行就醫。警方則公布兩名搶匪特徵，籲請民眾協尋。兩名搶匪均為非裔男性，年齡均介於25歲至27歲之間。嫌犯一，身高6呎至6呎2吋、體重150磅至161磅；嫌犯二，身高5呎6吋至5呎9吋、體重141磅至150磅、身材偏瘦。

推人下鐵軌 49歲婦女被逮

【多倫多訊】一名33歲的媽媽及坐在嬰兒車的六個月大小孩，5日上午在多倫多灣景街地鐵站差點被一名婦女推入鐵軌。推人婦女49歲的嘉魯瑟(Anne Carruthers)當場被警方逮捕。

警方說，一名33歲的媽媽5日上午11時40分正推著嬰兒車，在灣景街地鐵站西向車道站台等車時，嘉魯瑟卻突然走近母子倆，試圖把後者推入鐵道內。

這名媽媽奮力掙扎，避免被推入鐵道，她與嬰兒車內孩子都沒有受傷。

嫌犯嘉魯瑟當場被警察逮捕，被控攻擊他人及危害他人生命罪，6日上午在舊市政廳法院出庭聆訊。

目前還還不知道嫌犯推人的真正原因，也不知嫌犯與受害人是否相識。

事件發生時，地鐵列車在灣景街地鐵站暫停運轉，地鐵電源也被暫時切斷，以確保受害母子的安全，15分鐘以後，地鐵站恢復正常運行。

華裔少年失蹤 警方籲請協尋

【多倫多訊】多倫多警隊5日請民眾協尋一名於士嘉堡失蹤的17歲華裔唐姓青年。

警方表示，該名唐姓（Jason Tang）青年（見下圖，多倫多警方提供）最後被見到的時間，是於5日下午約1時，地點在麥考文路（McCowan Rd.）與雪柏大道（Sheppard Ave. East）路口附近。

警方同時公布唐姓青年的特徵為：膚色白皙，身高約5呎6吋至5呎7吋、體重130磅至150磅、蓄黑直短髮，當時穿著及腰長的綠色冬季夾克、藍色迷彩襯衫、藍色針織緊身衣，之背後有「ITALIA」的字樣、深藍有白色直條紋長褲、黑色跑步鞋，並帶著一只黑色背包。

警方關切唐姓青年的安全，並盼民眾能協尋，有線索的民眾可與警方聯繫，電話為416-808-4200，或透過滅罪熱線向警方報案。

迎中國年 議員、貿中21日辦歌舞活動

記者王露

多倫多報導

為迎接中國農曆虎年的到來，國會議員鄒至蕙、省議員馬基斯（Rosario Marchese），將聯合中央貿易中學（Central Commerce Collegiate Institute）及其師生，共同於2月21日舉辦農曆新年的慶祝活動。

鄒至蕙表示，她非常期待能參與這場帶有傳統中國特色的慶祝活動，她說，這也是中央貿易中學首次舉辦類似的活動，屆時不僅有學校畢業的傑出校友擔當主持人，也會邀請到中國彝族舞蹈愛好者王凌表演彝族舞。

活動主持人余坤也表示，這是他第一次回到母校，參加類似的農曆新年活動。因為全程要求用中文主持，因此也得好好複習中文。除此以外，民族舞表演者王凌，也對能參與慶祝活動感到高興，她表示，將會表演自己拿手的「五彩霽霞」舞，穿上象徵溫暖、希望和活力的紅色絲綢服裝，將象徵56個民族的彩虹舞呈現給到場的觀眾。

屆時，觀眾不僅能欣賞來自加拿大多元文化和民族藝術協會歡快的集體腰鼓舞蹈，還將看到男聲合唱等精彩節目。

國會議員鄒至蕙聯合中央貿易中學舉辦農曆新年的慶祝活動。自右至左為中央貿易中學副校長Susana Arnott、彝族舞蹈表演者王凌、鄒至蕙、余坤、Myloi Huynh。（記者王露/攝影）

烈市 聯歡會 賞佳片 賀新春

新春聯歡會有機會抽中上海世博會9日遊 華裔范立欣執導「歸途列車」26日首映

記者翁曉青

多倫多報導

烈治文山市將於農曆新年期間舉辦兩項慶祝活動，包括於2月21日(農曆大年初八)在烈市社區中心舉行的「虎虎生輝新春聯歡會」；另外，一部反映中國農曆新年農民工返鄉的電影「歸途列車」，也將於2月26日在烈治文山市表演藝術中心進行首映。

烈市議員陳志輝昨日介紹了這兩項活動。他說，「虎虎生輝新春聯歡會」的節目選擇了兼顧一家老少及國、粵語居民口味，將由長者的表演開場，由烈市耆英會中樂團演奏及歌唱，隨後是萬錦市加華聯會的兒童舞獅表演，以及維多利亞教育中心的學童舞蹈；另外還有男、女聲獨唱、楊玲舞蹈團的舞蹈表演、余瑞心排舞隊的表演等。「至尊假期」旅行社還將提供上海世博會9日遊的免費名額(不包括國際機票)，用於本次聯歡會的抽獎活動。時間是2月21日下午1時30分至3時，地點在烈治文山市紅楓路(Red Maple Rd.)155號。

目前在多倫多人權觀察電影節上展映，一部由加籍華裔范立欣執導的紀實影片「歸途列車」，將於2月26日晚7時在烈治文山表演藝術中心(10268 Yonge St.)首映。每年春節前後，數以萬計在中國各大城市打工的農民工都急欲返鄉過年，該片描述了一對四川夫婦外出打工的經歷，他們長年打工在外，無暇顧家導致的家人間產生隔閡，以及千方百計購票回家修補裂痕的故事。該片獲得荷蘭阿姆斯特丹國際紀錄片電影節最佳紀錄長片獎、滿地可國際紀錄片電影節最佳加拿大影片獎等獎項。

放映結束後，將舉行多倫多亞洲國際電影節慈善晚會，屆時范立欣導演將親臨現場回答觀眾提問。觀看影片及參加慈善晚會的門券為20元，購票電話905-787-8811。

「虎虎生輝新春聯歡會」組織和贊助機構成員，右起：維多利亞教育中心校長葉雯瑩、余瑞心、多倫多亞洲國際電影節行政總監Sonia Sakamoto-Jog、陳志輝、協平鑫德發展有限公司財務及行政副總裁歐陽健昌、耆英會黃金碧儀、萬錦市加華聯會吳崔怡敏、至尊假期總裁李志鴻。（記者翁曉青／攝影）

多倫多亞洲國際電影節行政總監Sonia Sakamoto-Jog(右)向陳志輝（左）介紹影片「歸途列車」。（記者翁曉青／攝影）

6日至8日 Carlton街車暫停服務

【多倫多訊】多倫多市公車局5日表示，Carlton街車於本月6日至8日軌道施工期間暫停服務。

多倫多公車局自6日早晨7時至8日清晨5時間，要修復與Brock Ave.交界、行駛於College St.的街車軌道。

公車局表示，在施工期間，位於Spadina Ave.至Keele-Dundas West車站間路段506-306的Carlton街車，將暫時停止服務，該段期間將由接駁車來回行駛兩地代行接送乘客的服務。

台灣室內樂團10年慶 3·6獻藝

記者聶健生

多倫多報導

多倫多台灣室內樂團為慶祝建團十周年，定於3月6日在多倫多藝術中心進行專場演出，以樂團形式展現台灣民謠，用美聲唱法呈現台灣傳統歌仔戲。樂團總監王明星5日強調，要讓整場「台灣四季音畫」，透過音樂感受台灣一年四季特殊人文風情與自然景色。

王明星指本次「台灣四季音畫」為與巴洛克時期義大利作曲家、小提琴家威爾第(Antonio Vivaldi)的「四季」異曲同工，並重現巴洛克風，特別商借到純手工製的大鍵琴(鋼琴的前身)，並由王韋玟彈奏。

「台灣四季音畫」音樂會將有超過20首以上的曲目呈現台灣四季風情，例如形容春天的「望春風」、感覺得到夏天炙熱的「點仔膠」（柏油路）、象徵豐收的「農村酒歌」，以及早年冬日時聽得見巷口小販叫賣的「燒肉粽」。

女高音聲樂家許瓊丹透露，屆時由她及女中音李佳蓉、男高音陳慶昇、男低音蘇正川等三位聲樂家，在音樂會中將台灣歌仔戲變成四重唱，以美聲唱法詮釋傳統戲劇，就像是以音樂進行四個人對話。

該次「台灣四季音畫（Four Seasons, Sketches of Formosa）」演出時間為3月6日晚間7時30分，地點George Weston Recital Hall，Toronto Centre for the Arts。

票價共分20元、35元、貴賓券60元；售票處於TICKETMASTER，電話：416-872-1111，或至網站www.ticketmaster.ca查閱；萬錦地區在大都會廣場1樓「東大書局」售票，電話：905-415-0557；康山地區可洽Aileen Chen，電話：905-881-1110，分機24；密西沙加地區可洽衛振興，電話：905-607-8167，或洽多倫多台灣室內樂團416-449-2595。

該場音樂會由樂團音樂總監王明星擔任指揮及編曲，參與演出者還包括台灣小提琴家金貞吟、鋼琴家張嘉琪、大提琴家張凱俐、樂團首屆小提琴團員周庭聿、劉晉銘、現任小提琴團員衛穎叡，與樂團附屬的多倫多台灣兒童合唱團等共同聯合演出。

成立於1999年10月的多倫多台灣室內樂團，在大多地區是能實際體驗與演出台灣音樂社團，曾於2008年4月應邀至安省皇家博物館ROM作整場台灣音樂會演出，2008、2009年分別受邀於Harbourfront Centre台灣文化節，及日本會館The Road to Asia等大型活動演出。

多倫多台灣室內樂團參與「台灣四季音畫」演出的音樂家，自右至左為王韋玟、王明星、金貞吟、許瓊丹、張凱俐。（記者聶健生／攝影）

祈福消災 四季吉祥

供奉湛山平安燈

新春點燈乃中國傳統習俗，每年春節為您的親人及海外親友供奉一盞平安燈，祈願闔家平安，四季吉祥，生意興隆，學業有成，延年益壽，福慧增長。

由正月初九至十五，湛山精舍全體法師及信徒將禮拜三千佛懺，為供燈者祈福消災，功德無量。

功德善金：每盞燈加幣$200，可寫4個名字，每個名字$50

供燈地點：多倫多湛山精舍（7254 Bayview Ave., Thornhill）

供燈時間：即日起至2010年4月3日（農曆二月十九觀音誕）圓滿

供燈熱線：905-886-1522 內線 227

2010庚寅虎年

咸德福海

新年點燈

點燈供佛，是傳達
對佛菩薩的敬意！
感恩祂指引人們
離苦得樂之路！
新年點一盞燈——
即種下一畝功德福田
慈悲、智慧在其中！
美好光明也在其中！
祈願佛光庇佑——
闔家平安、吉祥如意！

春節平安燈

農曆正月初一至三十
2010年平安燈圓燈法會
3月16日（農曆二月初一/星期二）
10:00am～12:30pm

光明燈（全年）

農曆每月初一、十五
舉行消災祈福光明燈法會
2010年光明燈上燈法會
2月28日（農曆正月十五/星期日）
10:00am～12:30pm

多倫多佛光山寺新春活動

佛光年宵

傳統年貨／糕點／飾品／禮品／鮮花／揮春
許願樹／平安鐘／祥獅獻瑞／財神送寶
2月6/7日（星期六/日）11:00am～4:30pm
2月13日（星期六）11:00am～2月14日2:00am

除夕普佛延生法會

2月13日（星期六）8:00pm～9:30pm

新春頭柱香

2月13日（星期六）11:00pm～2月14日2:00am

新春禮千佛法會

2月14日（星期日）10:00am～11:30am

供佛齋天法會

灑淨／請聖 2月26日（星期五）7:30pm～12:00am
獻供／上供／送聖 2月27日（星期六）9:30am～1:00pm

新春朝山己士

日期：2月14日（農曆正月初一/星期日）
車資：每人酌收$7元

上車地點	出發時間	回程時間
*士嘉堡Alton Towers Circle (McCowan & Steeles)	9:00am	2:00pm
*Finch地鐵站接人處 (Finch & Yonge)	9:00am	2:00pm
*佛光緣 (Warden & Steeles)	8:30am	2:00pm
*唐人街文華中心 (222 Spadina Ave.)	9:00am	2:00pm

登記巴士座位請於2月7日前洽
多倫多佛光山寺 Tel: (905) 814-0465

多倫多佛光山寺
6525 Millcreek Drive, Mississauga, Ontario, L5N 7K6
Tel: (905) 814-0465 Website: www.fgs.ca

8.4%→8.3% 加國失業率略降

歸功兼職工作增長 且主要來自女性及青年人 全職工作則無變化

加通社

渥太華5日電

加拿大經濟5日開始傳來好消息，加拿大統計局公布的最新數據顯示，得益於兼職工作的增長，全國失業率從去年12月的8.4%，降低至今年1月的8.3%。

1月增加的4萬3000份新工作全部是兼職工作，而全職工作與去年12月份相比幾乎沒有變化，經濟學家因此說，雖然經濟復甦在望，但就業增長短期內難有很大的起色。

儘管全國在過去六月裡有四個月出現就業增長的情形，但與2008年10月經濟危機剛開始時的就業境況相比較，1月份的工作職位還是減少了28萬份。

全國1月份的就業人數達1692萬4000人，高於去年12月份的1688萬1400人；全國失業人數從去年12月的155萬人5800人，降至今年1月的153萬1700人。

1月份就業人數的增長主要來自女性及青年人，1月份年輕人的就業人數增加了2萬9000人，失業率也從去年的16%降至1月的15.1%，這也是2008年下半年以來首次出現的年輕人就業增長。

安大略省1月為就業市場貢獻了近3萬份新職位，不過因為有更多的人進入就業市場找工作，所以1月份的失業率9.2%與去年12月一樣。

卑詩省及緬尼托巴省的工作職位都有所成長，而諾瓦斯高沙省流失了更多工作職位，其他省份的就業率變化不大。

創造新職位的行業主要為建築、零售、批發、商務等服務行業，而農業、科技和專業行業等則持續流失工作職位，全國製造行業1月份流失了大約1萬5000份工作。如果與去年9月份相比，安省製造行業今年1月份則多增加了1萬7000份工作。

全國各省今年1月失業率

省份	今年1月失業率(%)	去年12月失業率(%)
紐芬蘭暨拉布拉多	14.9	15.2
愛德華王子島	9.9	10.8
諾瓦斯高沙	9.8	9.6
新布朗士維克	9.3	8.9
安大略	9.2	9.2
卑詩	8.1	8.3
魁北克	8.0	8.4
亞伯達	6.6	6.6
緬尼托巴	5.4	5.8
沙斯卡其旺	4.7	4.8

資料來源：加拿大統計局

全國主要城市今年1月失業率

城市	今年1月失業率(%)	去年12月失業率(%)
溫莎	12.8	12.7
奧旭華	10.4	9.9
多倫多	9.4	9.4
滿地可	9.1	9.1
咸美頓	8.9	8.5
倫敦	8.7	8.8
紐省聖約翰斯	8.6	9.0
新省聖約翰	8.1	6.7
溫哥華	7.8	7.7
維多利亞	7.6	7.5
卡加利	7.2	7.2
愛民頓	6.9	7.6
哈利法克斯	6.5	6.6
渥太華	6.2	6.0
溫尼辟	5.5	5.6
雷jina納	4.8	4.9
沙斯卡通	4.8	4.7
魁北克	4.5	4.9

資料來源：加拿大統計局

龐巴迪去年交機數據 優於預期

圖為龐巴迪公司製造的「挑戰者」噴射式商務客機，去年共送交客戶82架，成為龐巴迪公司售出最多的飛機產品。（取材自龐巴迪公司網站）

編譯組

滿地可5日電

龐巴迪航太公司（Bombardier Aerospace）5日公布的2009年飛機交貨數據優於預期，令已有聽到壞消息心理準備的航空工業觀察員感到相當驚訝。

在今年1月31日結束的2009年財務年度，總部設在滿地可的龐巴迪公司共有302架飛機交貨，與2008年度的交貨總數349架相比，減少13%，但優於分析師們原來的預計。

受此次經濟危機打擊最嚴重的龐巴迪噴射式商務飛機，2009年財務年度交貨總數為176架，交貨量降幅為25%。龐巴迪預期，商務飛機交貨量今年將再降15%。

較具正面意義的是，該公司供航空公司使用的客機交貨量還是增長了大約10%，2009年度送交客戶的客機共有121架，比上年度增加了11 架。但龐巴迪預測，今年商業飛機交貨量將下跌20%左右。

一年總計，龐巴迪公司上個財務年度共送交客戶「李爾」商務客機（Learjets）44架，「環球」商務客機（Globals）50架，「挑戰者」商務客機（Challengers）82架。

金礦股力撐 多指回升94點

編譯組

多倫多5日電

歐盟的南歐三國債務危機，加上好壞夾雜的失業率報告，令多倫多股市5日極其動盪，幸好大漲的金礦股挽回大局，帶動多倫多S&P/TSX綜合指數由最初的大跌138點，變成回升94.36點，最終以1,1223.12點收盤。

拜5日的股市表現之賜，多倫多TSX指數打破了連續四周下跌的頹勢，本周五個交易日總共回升了1.16%。可是，與今年開始時相比，TSX指數總共損失523點，跌幅4.5%。

投資市場曾經希望美國經濟能夠創造更多工作職位，但最近的美國上月非農業就業職位反而減少了大約2萬個，反映建築業、州和地方政府聘用人員的減少。

但在好的方面是，5日公布的美國失業率1月份意外降至9.7%，是去年8月份以來最低的失業率，只是就業人口則因企業以增加工時和加班取代招募新人而反向減少。

多倫多道明銀行經濟計畫師鮑利克分析說：「正是這些好壞參半的經濟數據，令我們繼續認為美國的就業市場仍處於緩慢復甦狀況。」

加拿大統計局5日公布的失業率報告說，加拿大今年1月共增加工作職位4萬3000份，使本國失業率由原來的8.4% 下降到8.3%。可是，大多數新增的工作職位是兼職工作，其中僅大約1500份是全職工作。

雖然南歐的希臘、葡萄牙和西班牙政府，承諾要以大幅度削減支出解決巨額債務問題，但投資者對他們能否頂住選民壓力實施這樣的削減支出計畫，仍持懷疑的態度，從而給全球股市造成下跌的壓力。

支撐多倫多股市的主要力量來自金礦股。4月交貨的黃金期貨價格繼4日暴跌50.30美元後，5日再跌10.20美元，收每盎斯1052.80美元，但投資者卻對加拿大金礦前景看好，多倫多金礦股因此大升5.42%。

科技股也表現強勁，全日上升了1.57%，其中市值在多倫多股市數一數二的Research In Motion（RIM）公司股價上漲了1.59元，至每股 72.55元。

銅價再跌2美分，收在每磅2.86美元，但多倫多基本金屬股全日仍微升了0.56%。

在紐約的期貨交易市場，3月交貨的原油價格再大跌1.95美元，收每桶71.19 美元，可是多倫多能源股昨天卻跌幅很小，只微跌了0.46%。

金融簡訊 2010年2月5日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	11,223.12	⬆94.36	11,128.76
紐約道瓊指數	10,012.23	⬆10.05	10,002.18
加幣兌美元	0.9346	⬆0.0024	0.9322
盎司黃金(美元)	1,052.30	⬇10.20	1,062.50
那斯達克指數	2,141.12	⬆15.69	2,125.43
史坦普500	1,066.19	⬆3.08	1,063.11
優惠貸款利率	2.25%		不定期調整
央行貼現率	0.25%		不定期調整

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
高居「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
黃金商場匯書樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房 ■每樓均有高級套房
■LaGuardia機場接送 ■附有中、西式餐廳

美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

VISAR 國際集團 VISAR GROUP OF COMPANIES INC.
SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽：WWW.VisarRealty.com 電子郵箱：info@VisarRealty.com
誠聘地產精英及從業員

VISAR REALTY INC BROKERAGE 國際地產
Paul Jone
鍾恒龍 集團主席
工商住宅 物業租售 財務集資
商場發展 生意承讓 創業融資
416 880-8882
702 289-0200
★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★

金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA

416.293.9000 DEVELOPER BAYTHORN PLAZA 發展商 CORPORATION

ROYAL HOTEL PLAZA
公開發售

位於尼亞加拉旅遊區心臟地段
步行可到FALLSVIEW大型賭場以及各酒店包括MARRIOTT、HILTON、SHERATON等著名大酒店，共有18間商店，適合各種行業包括：銀行、禮品店、餐館、髮型、指甲、時裝、便利店等等。25間酒店式全新裝潢豪華套房。
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線：416-880-8882

De Fa Chen Broker B.Sc.
陳德發
Direct (416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲金鐘城(Midland/Finch)全新商業舖位出租或出售，預計2009年底入夥，先已接近完工，大小舖位均有，可滿足你零售或開飯館的需求。符合條件者TD Bank 可安排小生意貸款，最高達50萬。
▲OSHAWA市中心 洗衣店加上層下舖物業，固定客，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大瀑布區一層便利店加一兩室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，實貨就掙錢！只叫價32萬。